

تقرير بشأن عمل الصندوق الاستئماني الطوعي لمعاهدة تجارة الأسلحة  
عن الفترة من آب/أغسطس 2022 إلى آب/أغسطس 2023

## مقدمة

1. هذا التقرير مقدم من أمانة معاهدة تجارة الأسلحة، بوصفها الجهة المسئولة عن إدارة الصندوق الاستئماني الطوعي، وطبقاً لالتزاماتها بتقديم التقارير إلى مؤتمر الدول الأطراف كما تنص عليها اختصاصات الصندوق الاستئماني الطوعي والقواعد الإدارية للصندوق.
2. ينقسم هذا التقرير إلى أربعة أجزاء:
  - أ. خلفية.
  - ب. حالة عمليات الصندوق الاستئماني الطوعي.
  - ج. تحديث بشأن مهام الصندوق الاستئماني الطوعي المذكورة في تقرير الصندوق الاستئماني الطوعي إلى المؤتمر الثامن للدول الأطراف.
  - د. التوصيات.

## 1. خلفية

3. يعد الصندوق الاستئماني الطوعي صندوقاً مرناً يتألف من أصحاب مصلحة متعددين يدعم الدول في تنفيذ التزاماتها بموجب المعاهدة من خلال إيداع الأموال وإنفاقها. أنشئ الصندوق الاستئماني الطوعي بواسطة المؤتمر الثاني للدول الأطراف طبقاً للمادة 16(3) من المعاهدة لكي يعمل من خلال اختصاصاته (ATT/VTF18/2018/SEC/251/ToR.Cons.Dr.v1.Rev1) وطبقاً للتعديلات التي أدخلها المؤتمر الرابع للدول الأطراف.
4. طبقاً للمادة 6 من اختصاصات الصندوق الاستئماني الطوعي، عيّن المؤتمر الثامن للدول الأطراف كلاً من أستراليا وكندا وفنلندا وألمانيا واليابان ولاتفيا، ومدغشقر والمكسيك وبنما وجمهورية كوريا وجنوب أفريقيا وسويسرا والمملكة المتحدة، للعمل ضمن لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني لمدة عامين، بدءاً من المؤتمر الثامن للدول الأطراف وحتى المؤتمر العاشر للدول الأطراف (مع إمكانية إعادة تعيينها). وفي أيار/مايو 2023، عينت الدول الأطراف غواتيمالا أيضاً للعمل ضمن لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي من خلال إجراء صامت.
5. في 21 نوفمبر/تشرين الثاني 2022، اختارت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي السفير آيدان ليدل من المملكة المتحدة رئيساً لها حتى المؤتمر العاشر للدول الأطراف.
6. تنص المادة 5 من اختصاصات الصندوق الاستئماني الطوعي، على أن يُدار الصندوق بواسطة أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بدعم من لجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي. وتحد القواعد الإدارية للصندوق الاستئماني الطوعي (التي تستند إلى اختصاصات الصندوق الاستئماني الطوعي)، بالتفصيل، الأدوار المنفصلة والمتكاملة في نفس الوقت لكلٍ من أمانة معاهدة تجارة الأسلحة ولجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي فيما يتعلق بعمل الصندوق.

## ii. حالة عمليات الصندوق الاستئماني الطوعي

### الوضع المالي للصندوق الاستئماني الطوعي

7. منذ دعوته الأولى لتلقي المساهمات في عام 2016، تلقى الصندوق الاستئماني الطوعي 11,945,590.51 دولاراً أمريكياً من المساهمات المالية الطوعية من 28 دولة. ويتضمن هذا مساهمات مخصصة تحديداً لأنشطة التوعية الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي من ألمانيا ونيوزيلندا وجمهورية كوريا. ومن أجل زيادة تقوية جهود التوعية التي يقوم بها الصندوق الاستئماني الطوعي، وافقت المملكة المتحدة مؤخراً على مساهمة قدرها 30,000 جنيهاً أسترلينياً في برنامج التوعية الخاص بالصندوق الاستئماني الطوعي تحوّل إلى حسابات الصندوق الاستئماني الطوعي في الوقت المناسب. يبيّن المرفق أ تفاصيل المساهمات المالية المتلقاة

8. شكلت المساهمات المالية المتلقاة أساساً سليماً لسبع دورات من مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي فيما بين عامي 2017 و2023. ومن بين المساهمات التي تلقاها الصندوق الاستئماني الطوعي، أنفق في المجمال 1873736 دولاراً أمريكياً على مشروعات اكتملت وأغلقت، وخصص 4504393 دولاراً أمريكياً لمشروعات جارية ومبلغ 1077071 دولاراً أمريكياً آخر لتنفيذ مشروعات صودق عليها خلال دورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2023، شريطة الانتهاء من اتفاقيات المنح.

### حالة مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي

9. منذ أن أنشأ المؤتمر الثاني للدول الأطراف الصندوق الاستئماني الطوعي، صدرت سبع دعوات لتقديم مقترحات المشروعات بداية من الدورة الأولى للصندوق الاستئماني الطوعي (2017) وحتى الدورة السابعة للصندوق الاستئماني الطوعي (2023). وصدرت 'الدعوة السابعة لتقديم مقترحات المشروعات' في 24 تشرين الأول/أكتوبر 2022، حيث دعت الدول لتقديم طلبات إلى الصندوق خلال الفترة 24 تشرين الأول/أكتوبر 2022 - 20 كانون الثاني/يناير 2023.

### الدورتان الأولى (2017) والثانية (2018) للصندوق الاستئماني الطوعي

10. مؤل الصندوق الاستئماني الطوعي 15 مشروعاً في الدورة الأولى للصندوق (2017) و9 مشروعات في دورته الثانية (2018). وتتاح النظرة العامة لعامي 2017 و2018 والتقارير النهائية لهما من خلال صفحة الصندوق على الموقع الإلكتروني لمعاهدة تجارة الأسلحة<sup>1</sup>.

### الدورة الثالثة للصندوق الاستئماني الطوعي (2019)

11. وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على تمويل 20 مشروعاً في دورة الصندوق الاستئماني الطوعي الثالثة (2019). وفي أعقاب سحب أحد الطلبات، تم تنفيذ 19 مشروعاً للصندوق الاستئماني الطوعي عقب انتهاء اتفاقات المنح مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. وبختم هذا التقرير، كان 16 من مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي قد اكتملت وتوقف مشروع واحد (1) للصندوق نتيجة للوضع السياسي السائد في بلد التطبيق. يقدم الملحق ب نظرة عامة على مشاريع الصندوق الاستئماني الطوعي المُصدّق عليها لعام 2019 ويقدم المرفق ج نظرة عامة على حالة مشاريع الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2019.

12. نتيجة لتفشي جائحة فيروس كوفيد-19، أُجريت المشروعات غير المكتملة من دورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2019 على إيقاف أنشطتها، ومنحت فترات إضافية لإتمام أنشطة مشروعاتها. وبالتالي، وعلى الرغم من أن المشروعات الممولة من الصندوق الاستئماني الطوعي خلال عام 2019 كان من المخطط تنفيذها ما بين حزيران/يونيو 2019 وحزيران/يونيو 2021، إلا أن نهاية الدورة المتوقعة أصبحت الآن في أيلول/سبتمبر 2023 على أقصى تقدير. وبعد الانتهاء منها، سوف تتاح التقارير النهائية لمشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي من خلال صفحة الصندوق على الموقع الإلكتروني لمعاهدة تجارة الأسلحة.

### الدورة الرابعة للصندوق الاستئماني الطوعي (2020)

<sup>1</sup><https://www.thearmstradetreaty.org/voluntary.html?tab=tab2>

13. وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على تمويل 10 مشروعات في دورة الصندوق الاستئماني الطوعي الرابعة (2020). وفي أعقاب سحب أحد الطلبات، تم تنفيذ تسعة (9) مشروعات للصندوق الاستئماني الطوعي عقب انتهاء اتفاقات المنح مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. يقدم المرفق نظرة عامة على مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي المُصدّق عليها لعام 2020 ويقدم المرفق ه نظرة عامة على حالة مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2020.

#### *الدورة الخامسة للصندوق الاستئماني الطوعي (2021)*

14. وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على تمويل 13 مشروعاً في دورة الصندوق الاستئماني الطوعي الخامسة (2021). وفي أعقاب سحب طلبين، تم تنفيذ 11 مشروعاً للصندوق الاستئماني الطوعي عقب انتهاء اتفاقات المنح مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. يقدم المرفق ونظرة عامة على مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي المُصدّق عليها لعام 2021 ويقدم المرفق ز نظرة عامة على حالة مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2021.

#### *الدورة السادسة للصندوق الاستئماني الطوعي (2022)*

15. وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على تمويل ستة (6) مشروعات في دورة الصندوق الاستئماني الطوعي السادسة (2022). نُفذ 4 (أربعة) مشروعات للصندوق الاستئماني الطوعي عقب انتهاء اتفاقات المنح مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. يقدم المرفق ح نظرة عامة على مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي المُصدّق عليها لعام 2022 ويقدم المرفق ز نظرة عامة على حالة مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2022.

#### *الدورة السابعة للصندوق الاستئماني الطوعي (2023)*

16. بحلول تاريخ إغلاق باب التقدم في 20 كانون الثاني/يناير 2023، كانت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة قد تلقت 28 طلباً من 20 دولة. وطبقاً لولايتها، قامت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بإجراء عملية فرز مسبق للطلبات المتلقاة، وتمشياً مع الممارسة السابقة، أعطت الدول المعنية الفرصة لمعالجة بعض الأخطاء الإدارية في مقترحات مشروعاتها.

17. اجتمعت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي في 25 أيار/مايو 2023 لاستعراض القائمة المنقحة للطلبات عن طريق تطبيق معايير الصندوق الاستئماني الطوعي المنصوص عليها في اختصاصات الصندوق بغية تقييم فوائد مقترحات المشروعات وجودتها. وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي موافقةً مشروطة على 12 مشروعات لتلقي تمويل الصندوق، بشرط تقديم مزيد من الإيضاحات لبعض الجوانب والتفاوض بشأن اتفاقيات المنح. بالإضافة إلى ذلك، مُنحت (3) ثلاث دول متقدمة بطلبات فرصة لتوضيح و/أو إعادة صياغة مقترحات مشاريعها لكي تعيد لجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي النظر فيها.

18. تشارك 12 دولة في الـ 12 مشروعاً التي حصلت على الموافقة المشروطة. يتضمن المرفق ي نظرة عامة على المشروعات الحاصلة على الموافقة المشروطة لدورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2023. وقد نقلت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة قرارات لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي إلى جميع مقدمي الطلبات وتعكف حالياً على التفاوض للتوصل إلى اتفاقيات المنح مع مقدمي الطلبات الناجحين. من المتوقع أن تبدأ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2023 أنشطتها في آب/أغسطس 2023.

#### *الدورة الثامنة للصندوق الاستئماني الطوعي (2024)*

19. من المنتظر أن تتم هيكلة الدورة الثامنة لمشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي (2024) على نحو مماثل لدورات مشروعات الصندوق السابقة. ولكن لجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي ناقشت قيمة مد فترة الدعوة لتقديم المقترحات، لتبدأ من أيلول/سبتمبر 2023 ويكون الموعد النهائي في منتصف كانون الثاني/يناير 2024 لفائدة مقدمي الطلبات المحتملين من الأقاليم المختلفة.

#### *أنشطة لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي فيما بين المؤتمرين الثامن والتاسع للدول الأطراف*

20. طبقاً للممارسات السابقة، وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على وثيقة مهام الصندوق الاستئماني الطوعي ومخططة الزمني خلال 2023/2022 لتوجيه عملها لدورة المؤتمر التاسع للدول الأطراف من ناحية المخرجات المتوقع تسليمها وتوقيت هذه المخرجات (انظر المرفق ك).

111. تحديث بشأن مهام الصندوق الاستئماني الطوعي المذكورة في تقرير الصندوق الاستئماني الطوعي إلى المؤتمر الثامن للدول الأطراف

21. ذكر تقرير الصندوق الاستئماني الطوعي المقدم إلى المؤتمر الثامن للدول الأطراف (الذي يحمل الرقم المرجعي ATT/VTF/2022/CHAIR/736/Conf.Rep) أن الصندوق الاستئماني الطوعي سوف يسعى إلى تحقيق ما يلي خلال الفترة التي تسبق المؤتمر التاسع للدول الأطراف:

أ. تنفيذ المزيد من أنشطة التوعية الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي، بما يتفق مع استراتيجية التوعية الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي.

ب. الترويج لتقديم طلبات مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي التي تسهم في تنفيذ المعاهدة بالإضافة إلى عالمية المعاهدة.

ج. تقديم المساعدة إلى الدول من أجل تحسين جودة الطلبات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني الطوعي، بهدف إيجاد عدد أكبر من المقترحات التي تفي بمعايير الأهلية والاختيار للصندوق الاستئماني الطوعي، من خلال استغلال المواد المساعدة المناسبة، وتشمل أفلام فيديو إرشادية لمساعدة مقدمي الطلبات المحتملين إلى الصندوق

د. تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي المكتملة، بما يتفق مع 'المبادئ التوجيهية لتقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي' ورفع التقارير إلى مؤتمرات الدول الأطراف المستقبلية.

22. ويرد أدناه وصف حالة تنفيذ بعض الأنشطة المذكورة أعلاه.

#### أنشطة التوعية الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي

23. وتمشيًا مع استراتيجية التوعية الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي، عقد عدد من فعاليات للتوعية خلال الفترة المشمولة بالتقرير. استضافت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة فعالية جانبية في تشرين الأول/أكتوبر 2022 في مقر الأمم المتحدة على هامش اجتماعات اللجنة الأولى، ودعت متحدثين من الدول ومن منظمات المجتمع المدني. كما استضافت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة ورشة العمل العملية المختلطة للصندوق الاستئماني الطوعي في جنيف خلال شهر تشرين الثاني/نوفمبر 2022، والتي استضافت مشاركين متنوعين من مختلف الأقاليم.

24. وفي كانون الثاني/يناير 2023، شاركت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة في ورشة عمل الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا التي عقدت في توغو وقدمت عروض تقديمية متنوعة شملت عرضاً عن الصندوق الاستئماني الطوعي. وفي شباط/فبراير 2023، استضافت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة يوم إحاطة جرت فيه تغطية موضوع الصندوق الاستئماني الطوعي لمنتدى معاهدة تجارة الأسلحة المشمولين بالرعاية لحضور الاجتماع التحضيري غير الرسمي الأول للمؤتمر التاسع للدول الأطراف، وقد بُدَّت الورشة بنأً مباشراً عبر تليفزيون الأمم المتحدة. في نيسان/إبريل 2023، شاركت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة في دورة تدريبية افتراضية نظمها مركز جنيف للدراسات الأمنية ضمت ممثلين لدول عديدة. وفي أيار/مايو 2023، استضافت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة يوم إحاطة آخر لمنتدى معاهدة تجارة الأسلحة المشمولين بالرعاية لحضور الاجتماع التحضيري غير الرسمي الثاني للمؤتمر التاسع للدول الأطراف، وقد بُدَّت الورشة بنأً مباشراً. وفي نفس الأسبوع، نظم رئيس الصندوق الاستئماني الطوعي وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة فعالية جانبية لمتحدثين من كوستاريكا، وليبيريا، ومعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح لإلقاء الضوء على قيمة الصندوق الاستئماني الطوعي في دعم الدول من أجل تحقيق التقدم في التنفيذ الوطني للمعاهدة.

25. من الآن فصاعداً، سوف ينظر رئيس الصندوق الاستئماني الطوعي وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة في أفضل الطرق لتخصيص أنشطة التوعية من أجل تشجيع مقترحات المشروعات التي تتبع معايير فنية عالية من نطاق واسع من الدول، والتي تعزز عالمية المعاهدة وتنفيذها عبر جميع المراحل، والمعايير الفنية العالية في المقترحات، مع أخذ دور الشركاء القائمين بالتنفيذ في الاعتبار.

#### الترويج لمشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي التي تدعم تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة وعالميتها

26. سعى رئيس الصندوق الاستئماني الطوعي وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة، أثناء القيام بأنشطة التوعية الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي المشار إليها أعلاه، إلى الترويج لتقديم الطلبات والمشروعات إلى الصندوق الاستئماني الطوعي التي تهدف

إلى النهوض بتنفيذ المعاهدة على المستوى الوطني بالإضافة إلى تحقيق عالمية المعاهدة. ودعمًا لهذا الجهد، تُجري أمانة معاهدة تجارة الأسلحة ورش عمل لبناء قدرات الخبراء الوطنيين والإقليميين تركز على مختلف موضوعات معاهدة تجارة الأسلحة والتي تشمل الصندوق الاستئماني الطوعي، كأحدى الآليات الرامية إلى دعم عالمية معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها. خلال الفترة المشمولة بالتقرير، ركزت عقدت ورش عمل مركزة لبناء القدرات في مانبلا (الفلبين) في كانون الأول/ديسمبر 2022، وفي بورت أوف سبين (ترينداد وتوباغو) في شباط/فبراير / آذار/مارس 2023، وفي أبيدجان (كوت ديفوار) في نيسان/إبريل 2023. ومن المخطط عقد ورش عمل أخرى لبناء القدرات في جنوب قارة أفريقيا وأمريكا اللاتينية.

### تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي

27. تنص اختصاصات الصندوق الاستئماني الطوعي (الفقرة 13) على أن أمانة معاهدة تجارة الأسلحة سوف تُقيم تقارير تنفيذ المشروعات المقدمة من المستفيدين. طبقاً لقرار المؤتمر الثامن للدول الأطراف، أجرت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة تقييماً للمشروعات التي نُفذت في عام 2017 وأعدت تقريراً بذات الشأن (انظر المرفق ل).

### IV. التوصيات

28. مع إيباء الاعتبار الواجب للدروس المستفادة المتعلقة بدورات مشاريع الصندوق الاستئماني الطوعي خلال الفترة 2017 - 2023 ونظراً للزيادة تحسين فعالية تشغيل الصندوق الاستئماني الطوعي، تُقدم التوصيات التالية لكي ينظر فيها المؤتمر التاسع للدول الأطراف ويقرها:

أ. أن يحيط المؤتمر التاسع للدول الأطراف بالتقرير الخاص بشأن عمل الصندوق الاستئماني الطوعي خلال الفترة آب/أغسطس 2022 - آب/أغسطس 2023.

ب. أن يرحب المؤتمر التاسع للدول الأطراف بحقيقة أن الصندوق الاستئماني الطوعي سوف يقوم بمزيد من أنشطة التوعية خلال الفترة التي تسبق المؤتمر العاشر للدول الأطراف.

ج. أن يحيط المؤتمر التاسع للدول الأطراف بالتقرير الخاص بتقييم الصندوق الاستئماني الطوعي بالنسبة للمشروعات المكتملة في عام 2017 وأن يرحب بحقيقة أن الصندوق الاستئماني الطوعي سوف يستمر في تقييم المشروعات المكتملة ورفع التقارير إلى المؤتمر العاشر للدول الأطراف.

\*\*\*

Contributions to VTF Projects			
1	Argentina	USD	10'000.00
2	Australia	USD	601'854.11
3	Austria	USD	4'470.17
4	Bulgaria	USD	2'039.77
5	Canada	USD	11'000.00
6	Costa Rica	USD	6'000.00
7	Cyprus	USD	33'279.30
8	Czech Republic	USD	90'220.43
9	Finland	USD	2'186'581.74
10	Government of Flanders, Belgium	USD	110'867.78
11	France	USD	347'190.09
12	Germany	USD	2'325'895.20
13	Ireland	USD	127'815.10
14	Japan	USD	3'000'000.00
15	Mexico	USD	60'000.00
16	Montenegro	USD	1'616.78
17	Netherlands	USD	452'889.00
18	New Zealand	USD	185'559.50
19	Norway	USD	220'142.77
20	Philippines	USD	5'000.00
21	Poland	USD	10'000.00
22	Portugal	USD	24'985.80
23	Republic of Korea	USD	360'000.00
24	Slovenia	USD	43'017.12
25	Spain	USD	134'336.74
26	Sweden	USD	563'955.87
27	Switzerland	USD	509'843.03
28	United Kingdom	USD	389'180.00
	<b>Total for VTF projects</b>	<b>USD</b>	<b>11'817'740.30</b>
Contributions to VTF Outreach Programme			
1	Germany	USD	68'069.21
2	New Zealand	USD	29'781.00
3	Republic of Korea	USD	30'000.00
	<b>Total for VTF Outreach Programme</b>	<b>USD</b>	<b>127'850.21</b>
<b>TOTAL CONTRIBUTIONS TO VTF RECEIVED</b>		<b>USD</b>	<b>11'945'590.51</b>

## المرفق ب. الدورة الثالثة للصندوق الاستئماني الطوعي (2019): نظرة عامة على المشروعات المُصدّق على تمويلها من الصندوق الاستئماني الطوعي لمعاهدة تجارة الأسلحة

الرقم	الدولة	الشركاء القائمون بالتنفيذ	عنوان المشروع	نوع المساعدة في التنفيذ	إجمالي الموازنة المصنق عليها (دولار أمريكي)	إجمالي الموازنة المُنفقة (دولار أمريكي)
1	أنتيغوا وباربودا	تحالف التنمية والحد من العنف المسلح	تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة - الطريق المقترح من الجماعة الكاريبية	ورشة عمل إقليمية مصممة بغرض: 19 تحديد كبار المسؤولين الرسميين وحشدهم للتخطيط الاستراتيجي بشأن العالمية والتنفيذ وإعداد التقارير؛ (2) الاتفاق على خطة عمل إقليمية للعالمية والتنفيذ وإعداد التقارير؛ (3) تحديد مشروع إقليمي لتمكين التنفيذ والاتفاق عليه (لِيُنْفَذَ بتمويل من الصندوق الاستئماني الطوعي).	97064.00	64998.00
2	بوركينافاسو	بدون	ورش عمل لنشر القانون الخاص بتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة في بوركينافاسو	تنظيم ورش عمل في ثلاث مناطق من البلاد لتعزيز مقرر القانون الخاص بتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة، الذي قُدِّم مؤخراً إلى البرلمان للنظر فيه وإمكانية اعتماده.	80119.00	72630.25
3	تشيلي	مركز الأمم المتحدة للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	دورة تدريبية في مجال اعتراض الأسلحة الصغيرة والذخائر وأجزائها ومكوناتها	تدريب لمدة خمسة (5) أيام لموظفي الخط الأمامي المسؤولين عن الرقابة على عمليات الاستيراد والتصدير والمرور العابر على مكافحة تحويل الوجهة والاتجار غير المشروع في الأسلحة.	54889.00	46758.89
4	كوت ديفوار	بدون	ورشة عمل تدريبية في مجال الإدارة الآمنة والمأمونة للذخائر	ورشتي عمل لبناء قدرات قوات الأمن والدفاع في مجال الإدارة الآمنة والمأمونة للذخائر.	68039.00	57852.00
5	فيجي	مركز الحد من العنف المسلح	تعزيز التعاون بين الوكالات وممارسات تقديم التقارير من أجل التصديق على معاهدة تجارة الأسلحة	ورش العمل الوطنية لبناء القدرات من أجل تيسير التصديق على معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها؛ وتعديل التشريعات القائمة من أجل الامتثال لمعاهدة تجارة الأسلحة وتشغيل قاعدة بيانات لتخزين بيانات نقل الأسلحة.	98023.00	89326.16

47839.00	97160.00	ورشة عمل إقليمية للترويج لعالمية معاهدة تجارة الأسلحة في المنطقة وبناء القدرات المؤسسية من أجل التنفيذ المستقبلي.	ورشة عمل في مجال عالمية معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها لدول وسط آسيا ومنغوليا	مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح في آسيا والمحيط الهادئ (UNRCPD)	كازاخستان	6
17899.64	95501.00	تقييم جاهزية لبنان للامتثال لاشتراطات تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة من خلال تحليل الإطار التشريعي والترتيبات المؤسسية والقدرات وعمليات تنظيم نقل الأسلحة.	تقييم مدى امتثال لبنان لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	حركة السلام الدائم ومنظمة عالم أكثر أماناً (Saferworld)	لبنان <sup>2</sup>	7
95190.00	95190.00	امتلاك آلة لوضع العلامات على الذخائر والتدريب على استخدامها.	المساعدة الفنية والمالية من أجل شراء آلة لوضع العلامات على الذخائر تعمل بتكنولوجيا الليزر	مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح في أفريقيا	مدغشقر	8
87192.16	98138.00	تقييم إطار مالي التشريعي للامتثال لمعاهدة تجارة الأسلحة، وبناء قدرات الوكالات المسؤولة عن تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة ووضع خارطة طريق وطنية لإرشاد التنفيذ المنهجي لمعاهدة تجارة الأسلحة في مالي.	تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة في مالي- خارطة طريق	مجموعة الأبحاث والمعلومات في مجال السلام والأمن	مالي	9
99724.00	98868.00	إتمام مشروع بدأ عام 2009 لإنشاء سجل وطني على شبكة الإنترنت لتمكين وزارة الداخلية من إدارة الأسلحة النارية والذخائر والمتفجرات المملوكة للدولة وللمدنيين بصورة فعالة.	نظام إدارة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والمتفجرات	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	موزمبيق	10
137037.00	230895.00	ورشة عمل تدريبية لبناء قدرات 10 أعضاء من الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي	أكاديمية معاهدة تجارة الأسلحة لجنوب أفريقيا	حملة مراقبة الأسلحة (منظمة اللا عنف الدولية)	ناميبيا	11
72114.00	94749.00	ورشة العمل الوطنية لبناء القدرات من أجل تيسير التصديق على معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها؛ وتعديل التشريعات القائمة من أجل الامتثال لمعاهدة تجارة الأسلحة وتشغيل قاعدة بيانات لتخزين بيانات نقل الأسلحة.	تعزيز التعاون بين الوكالات وممارسات تقديم التقارير من أجل التصديق على معاهدة تجارة الأسلحة	مركز الحد من العنف المسلح	بالاو	12

<sup>2</sup> توقف مشروع الصندوق الاستئماني الطوعي الذي تنفذه لبنان نتيجة للوضع السياسي في البلاد.

13	صربيا	استبيان الأسلحة الصغيرة	بناء القدرات الوطنية لمنع ومعالجة تحويل الوجهة	بناء القدرات والمعارف الفنية لتعزيز قدرة صربيا على منع ومعالجة تحويل وجهة الأسلحة التقليدية.	96247.00
14	سيراليون	شبكة عمل سيراليون بشأن الأسلحة الصغيرة	حملات الدعوة الموجهة لأعضاء البرلمان بشأن تعديل التشريعات ذات الصلة (قانون اللجنة الوطنية لسيراليون المعنية بالأسلحة الصغيرة وقانون الأسلحة والذخيرة)	خمس (5) حملات لكسب تأييد أعضاء البرلمان وأصحاب المصلحة الرئيسيين لنصوص معاهدة تجارة الأسلحة واشترطات الامتثال لها، بغرض الإسراع بتعديل التشريع ذي الصلة.	28578.00
15	جنوب السودان	المركز الإقليمي المعني بالأسلحة الصغيرة (RESCA)	دعم الانضمام إلى معاهدة تجارة الأسلحة في جمهورية جنوب السودان	زيادة الوعي بمعاهدة تجارة الأسلحة ووضع استراتيجية لتوجيه جهود جنوب السودان الرامية للانضمام لمعاهدة تجارة الأسلحة.	83912.00
16	توغو	الوفد الدائم للاتحاد الإفريقي في جنيف	دمج نصوص معاهدة تجارة الأسلحة ضمن الأنظمة القانونية المحلية للدول الأطراف الإفريقية الناطقة بالفرنسية	ورشة عمل إقليمية لمساعدة الدول الأطراف في المنطقة على تحديد العناصر الرئيسية لمعاهدة تجارة الأسلحة لدمجها في قوانينها الوطنية وبناء قدرات البرلمانين على توطيد معاهدة تجارة الأسلحة.	233316.00
17	توفالو <sup>3</sup>	مركز الحد من العنف المسلح	تنفيذ توفالو لمعاهدة تجارة الأسلحة	استعراض تشريع توفالو الذي ينص على التزامات معاهدة تجارة الأسلحة؛ وإنشاء القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة؛ وإنشاء قاعدة بيانات وطنية لمعلومات نقل الأسلحة وتحسين التنسيق بين وكالات توفالو.	[87840.00]
18	فانواتو	مركز الحد من العنف المسلح	تعزيز التعاون بين الوكالات وممارسات تقديم التقارير من أجل التصديق على معاهدة تجارة الأسلحة	ورش العمل الوطنية لبناء القدرات من أجل تيسير التصديق على معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها؛ وتعديل التشريعات القائمة من أجل الامتثال لمعاهدة تجارة الأسلحة وتشغيل قاعدة بيانات لتخزين بيانات نقل الأسلحة.	63665.00
19	زامبيا (1)	استبيان الأسلحة الصغيرة	بناء القدرات لإنشاء القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للمراقبة في زامبيا وتعهداتها.	بناء القدرات والمعارف الفنية اللازمة لتمكين زامبيا من اعتماد قائمة وطنية للأصناف الخاضعة للمراقبة تفي بمتطلبات المادة 5 من معاهدة تجارة الأسلحة.	48000.00

<sup>3</sup> وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على الطلب المقدم للصندوق من توفالو، ولكن توفالو سحبت الطلب الخاص بها قبل الانتهاء من اتفاق المنحة مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة، وهذا المشروع غير مستمر.

74338.42	76933.00	بناء القدرات اللازمة لتمكين زامبيا من تقديم تقريرها الأولي ووضع إجراءات لضمان تقديم التقارير السنوية في موعدها، مع مشاركة الدروس المُستفادة بشأن وضع الإجراءات الوطنية لتقديم التقارير إلى معاهدة تجارة الأسلحة.	بناء القدرات من أجل الوفاء بالتزامات زامبيا في مجال إعداد التقارير	استبيان الأسلحة الصغيرة	زامبيا (2)	20
<b>1391792.52</b>	<b>1911288.00</b>				<b>الإجمالي</b>	

## المرفق ج. حالة تنفيذ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2019 (حتى 07 تموز/يوليو 2023)

لا	الدولة	توقيع اتفاق المنحة	تحويل القسط الأول	استلام التقرير المرحلي	تحويل القسط الثاني	موعد تلقي/تقديم التقرير النهائي	تحويل القسط الثالث	الوضع الحالي	
1	أنتيغوا وباربودا	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	لا ينطبق	مكتمل	
2	بوركينافاسو	✓	✓	✓	✓	✓	لا ينطبق	مكتمل	
3	تشيلي	✓	✓	✓	✓	✓		مكتمل	
4	كوت ديفوار	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	لا ينطبق	مكتمل	
5	فيجي	✓	✓	✓	✓	✓		مكتمل	
6	كازاخستان	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	لا ينطبق	مكتمل	
7	لبنان	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	توقف نتيجة الوضع السياسي	
8	مدغشقر	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	مكتمل	
9	مالي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	
10	موزمبيق	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	
11	ناميبيا	✓	✓	✓	✓	✓	لا ينطبق	مكتمل	
12	بالاو	✓	✓	✓	✓	✓	لا ينطبق	مكتمل	
13	صربيا	✓	✓	✓	لا ينطبق			جاري	
14	سيراليون	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓		جاري	
15	جنوب السودان	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	
16	توغو	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	مكتمل	
17	توفالو	مسحوب							
18	فانواتو	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	
19	زامبيا (1)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	
20	زامبيا (2)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	

## المرفق د. الدورة الرابعة للصندوق الاستئماني الطوعي (2020): نظرة عامة على المشروعات المُصدّق على تمويلها من معاهدة تجارة الأسلحة

الرقم	الدولة المقدمة للطلب	الشريك (الشركاء)	عنوان المشروع	نوع المساعدة في التنفيذ	إجمالي الموازنة المصدّق عليها (دولار أمريكي)	إجمالي الموازنة المُنفّقة (دولار أمريكي)
1	بتسوانا <sup>4</sup>	استبيان الأسلحة الصغيرة	بناء القدرات من أجل الوفاء بالتزامات جمهورية بوتسوانا في مجال إعداد التقارير بموجب معاهدة تجارة الأسلحة	جهود لبناء القدرات من أجل تمكين إعداد التقارير لمعاهدة تجارة الأسلحة من ناحية إنشاء عمليات وإجراء لإعداد التقارير بالإضافة إلى تقديم التقارير الأولية والسنوية.	[79702.00]	
2	كوت ديفوار	بدون	ربط مواقع الاستخدام النهائي للأسلحة	وضع نظام إدارة بيانات متكامل لإدارة المخزون وتدريب مديري المخزون.	98119.00	90918.00
3	غانا	ليكس إمبوريوم ( Lex Emporium) للمحامة	اعتماد تشريع شامل مُنسّق لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	وضع واعتماد تشريع واحد شامل ومنسق لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة في غانا	99826.00	90204.60
4	كينيا	المركز الإقليمي المعني بالأسلحة الصغيرة (RECSA)	زيادة الوعي بمعاهدة تجارة الأسلحة وإنشاء زخم لانضمام كينيا إلى معاهدة تجارة الأسلحة	ورشة عمل وطنية لزيادة الوعي بأن معاهدة تجارة الأسلحة وتداعياتها بغية بناء زخم لانضمام كينيا إلى معاهدة تجارة الأسلحة	95604.00	89944.00
5	مدغشقر <sup>5</sup>	حملة مراقبة الأسلحة (منظمة اللا عنف الدولية)	أكاديمية معاهدة تجارة الأسلحة في منطقة المحيط الهندي	ورشة عمل إقليمية لبناء قدرات خمس من دول المحيط الهندي في مجال تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	193015.00	8895.83

<sup>4</sup> وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على الطلب المقدم للصندوق من بتسوانا، ولكن بتسوانا سحبت الطلب الخاص بها قبل الانتهاء من اتفاق المنحة مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة.  
<sup>5</sup> أوقف مشروع الصندوق الاستئماني الطوعي الذي كانت تنفذه مدغشقر.

90145.00	95102.00	ورشة عمل لبناء القدرات الوطنية لتعزيز التعاون بين الوكالات بغية تيسير تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة وتحسين القدرات الوطنية للوفاء بالتزاماتها في مجال تقديم التقارير	تعزيز التعاون بين الوكالات من أجل تنفيذ المعاهدة وإعداد التقارير	شبكة العمل الدولية النسائية في مجال الأسلحة الصغيرة (IANSA) في نيجيريا	نيجيريا	6
61028.00	55977.00	عقد ورش بناء القدرات على المستوى الإقليمي في مجال تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	ورش عمل لبناء القدرات في مجال تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة على المستوى الإقليمي	لا يوجد	سيراليون	7
	99524.00	تنفيذ استراتيجية جنوب السودان الوطنية لتنفيذ المعاهدة من خلال القيام بالأنشطة التالية: (1) استعراض التشريعات الوطنية؛ (2) وضع القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة واعتمادها؛ (3) ورشة عمل لبناء قدرات موظفي الجمارك؛ (4) ورشة عمل لبناء قدرات البرلمانين بشأن توطين معاهدة تجارة الأسلحة	الدعم لتفعيل الانضمام إلى معاهدة تجارة الأسلحة ووضع استراتيجية لتنفيذها على المستوى الوطني لجمهورية جنوب السودان	المركز الإقليمي المعني بالأسلحة الصغيرة (RECSA)	جنوب السودان	8
49878.39	53716.00	ورش عمل لتدريب مسؤولي الدفاع والأمن على الإدارة الآمنة والمأمونة لمخزونات الأسلحة والذخيرة في شتى أنحاء البلاد لمنع تحويل الوجهة	ورش عمل تدريبية في مجال الإدارة الآمنة والمأمونة لمخزونات الأسلحة والذخيرة	لا يوجد	توغو	9
82533.00	93197.00	بناء قدرة زامبيا على صياغة التشريعات وإعداد تشريع لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة في زامبيا	بناء القدرات من أجل وضع قانون الرقابة على الأسلحة التقليدية في زامبيا تنفيذاً لمعاهدة تجارة الأسلحة	استبيان الأسلحة الصغيرة	زامبيا	10
<b>563546.82</b>	<b>884080.00</b>				<b>الإجمالي</b>	

## المرفق هـ. حالة تنفيذ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2020 (حتى 07 تموز/يوليو 2023)

الرقم	الدولة	توقيع اتفاق المنحة	تحويل القسط الأول	موعد تقديم التقرير المرحلي	تحويل القسط الثاني	موعد تقديم التقرير النهائي	تحويل القسط الأخير	الوضع الحالي
1	بتسوانا	مسحوب						
2	كوت ديفوار	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل
3	غانا	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	مكتمل
4	كينيا	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل
5	مدغشقر	✓	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	تم إيقافه
6	نيجيريا	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل
7	سيراليون	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	مكتمل
8	جنوب السودان	✓	✓	✓				جاري
9	توغو	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	مكتمل
10	زامبيا	✓	✓	✓	✓	✓	لا ينطبق	مكتمل

## المرفق و. الدورة الخامسة للصندوق الاستئماني الطوعي (2021): نظرة عامة على المشروعات المُصدّق على تمويلها من معاهدة تجارة الأسلحة

الرقم	الدولة المقدمة للطلب	الشريك (الشركاء)	عنوان المشروع	نوع المساعدة في التنفيذ	إجمالي الموازنة المصدّق عليها (دولار أمريكي)	إجمالي الموازنة المُنفّقة (دولار أمريكي)
1	تشيلي	استيبان الأسلحة الصغيرة	بناء القدرات لمنع تحويل وجهة الأسلحة التقليدية واكتشافه والاستجابة له بما يتماشى مع المادة 11 من معاهدة تجارة الأسلحة في شيلي وكولومبيا	تطوير وتنفيذ تدريب لقوات الأمن الشيلية والكولومبية في مجال منع تحويل وجهة الأسلحة التقليدية	170034.00	
2	كوستاريكا	Fundación Arias para la Paz y el Progreso Humano (مؤسسة أرياس للسلام والتقدم البشري)	منصة رقمية لمنظومة كوستاريكا للسيطرة على عمليات نقل الأسلحة التقليدية	تطوير منصة رقمية لتمكين التنسيق بين الوزارات بشأن الرقابة الوطنية والترخيص وتحليل المخاطر والتكامل بين قواعد البيانات القائمة	100000.00	
3	جمهورية الكونغو الديمقراطية	مجموعة الأبحاث والمعلومات في مجال السلام والأمن (Groupe de recherche et d'information sur la paix et la sécurité)(GRIP)	وضع خارطة طريق لانضمام جمهورية الكونغو الديمقراطية لمعاهدة تجارة الأسلحة والتحقق من صحتها	تنظيم ندوات لأصحاب المصلحة المشاركين في انضمام جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى معاهدة تجارة الأسلحة، وصياغة خارطة طريق لانضمام جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى معاهدة تجارة الأسلحة	93433.00	96451.26
4	السلفادور	بدون	شراء إصدار عسكري أساسي من غرفة استعادة المقذوفات MTI لعيار 24 بوصة	شراء معدات لاستخدامها في استعادة المقذوفات من أجل التحاليل الجنائية	98500.00	98098.65
5	فيجي	مركز الحد من العنف المسلح	الخطوات الأخيرة نحو الانضمام إلى معاهدة تجارة الأسلحة والامتنال التام	تيسير عملية الانضمام إلى معاهدة تجارة الأسلحة، واستعراض قوانين الأسلحة والذخائر وتخصيص نظام حفظ السجلات	92491.00	

		الترقية الأمنية للمخزون في المستودعات لضمان أمن وسلامة الأسلحة والذخائر	الرقابة على الأسلحة، وحدات التدخل الأرضي، قوى الأمن الداخلي اللبنانية	بدون	لبنان <sup>6</sup>	6
96531	98654.00	تثبيت نظام لحفظ السجلات والإبلاغ (مُتتبع الأسلحة) بالإضافة لتدريب المسؤولين الحكوميين على استخدام نظام حفظ السجلات	سد فجوات حفظ سجلات مراقبة الأسلحة في ليبيريا	مركز الحد من العنف المسلح	ليبيريا	7
68745.00	69250.00	تنفيذ خارطة الطريق الوطنية لمعاهدة تجارة الأسلحة من خلال إجراء تحليل قانوني وتنظيم ندوات للمسؤولين الحكوميين والبرلمانيين والقطاع الخاص والمجتمع المدني	بناء المعارف والقدرات لتعزيز تنفيذ خارطة طريق معاهدة تجارة الأسلحة	مجموعة الأبحاث والمعلومات في مجال السلام والأمن (Groupe de recherche et d'information sur la paix et la sécurité)(GRIP)	مالي	8
	[95200.00]	إنشاء منظومة لتتكامل مع قاعدة بيانات الأسلحة الوطنية للرقابة على عمليات نقل الأسلحة في المكسيك وتسجيلها. وتيسير التنسيق وتبادل المعلومات بين السلطات الوطنية والاتحادية في المكسيك وكذلك مع دول أمريكا الوسطى والجنوبية	Fortalecimiento del Registro y Controles de los Flujos de Armas en Mexico	بدون	المكسيك <sup>7</sup>	9
	79709.00	استعراض التشريعات التي تحكم عمليات نقل الأسلحة؛ ووضع القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة؛ وإعداد التقرير الأولي؛ وتوصيات لمجالات العمل المستقبلية	تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة في ناميبيا: نحو نظام مراقبة وطني شامل	حملة مراقبة الأسلحة (منظمة اللا عنف الدولية)	ناميبيا	10

<sup>6</sup> وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على الطلب المقدم للصندوق من لبنان، ولكن لبنان سحبت الطلب الخاص بها قبل الانتهاء من اتفاق المنحة مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة.

<sup>7</sup> وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على الطلب المقدم للصندوق من المكسيك، ولكن المكسيك سحبت الطلب الخاص بها قبل الانتهاء من اتفاق المنحة مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة.

11	رواندا	المركز الإقليمي المعني بالأسلحة الصغيرة (RECSA)	الدعم من أجل تفعيل التصديق على معاهدة تجارة الأسلحة لجمهورية رواندا	زيادة الوعي وبناء الدعم للتصديق على معاهدة تجارة الأسلحة	95829.00	
12	السودان	المركز الإقليمي المعني بالأسلحة الصغيرة (RECSA)	دعم وضع استراتيجية وطنية لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة في جمهورية السودان	وضع استراتيجية وطنية لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة من خلال اجتماعات تشاورية وورشات عمل للتحقق	99645.00	
13	ترينيداد وتوباغو		المساعدة الفنية والمالية في ورشة عمل لبناء القدرات لصالح معاهدة تجارة الأسلحة وتطوير نظام تكنولوجيا معلومات متكامل لإدارة البيانات من أجل إدارة المخزون على نحو أفضل وتقليل الثغرات المؤدية لتحويل الوجهة	ورشات عمل لبناء القدرات وتطوير نظام تكنولوجيا معلومات متكامل لإدارة البيانات من أجل إدارة المخزون بهدف تيسير الإبلاغ وتبادل المعلومات	99296.00	
<b>الإجمالي</b>					<b>1096841.00</b>	<b>359825.91</b>

## المرفق ز. حالة تنفيذ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2021 (حتى 07 تموز/يوليو 2023)

لا	الدولة	توقيع اتفاق المنحة	تحويل القسط الأول	موعد تقديم التقرير المرحلي	تحويل القسط الثاني	موعد تقديم التقرير النهائي	تحويل القسط الأخير	تعليق	
1.	تشيلي	✓	✓	✓	✓	✓		جاري	
2.	كوستاريكا		✓	✓	✓	✓		جاري	
3.	جمهورية الكونغو الديمقراطية	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	
4.	السلفادور	✓	✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	مكتمل	
5.	فيجي	✓	✓	✓	✓	✓		جاري	
6.	لبنان	مسحوب							
7.	ليبيريا	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	
8.	مالي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل	
9.	المكسيك	مسحوب							
10.	ناميبيا	✓	✓	✓	✓			جاري	
11.	رواندا	✓	✓	✓	✓	✓		جاري	
12.	السودان	✓	✓					أوقف مؤقتاً نتيجة الأوضاع الوطنية	
13.	ترينداد وتوباغو	✓	✓	✓	✓			جاري	

## المرفق ح. الدورة السادسة للصندوق الاستئماني الطوعي (2022): نظرة عامة على المشروعات المُصدَّق على تمويلها من معاهدة تجارة الأسلحة

الرقم	الدولة المقدمة للطلب	الشريك (الشركاء)	عنوان المشروع	نوع المساعدة في التنفيذ	إجمالي الموازنة المصدَّق عليها (دولار أمريكي)	إجمالي الموازنة المُنفَّقة (دولار أمريكي)
1	الأرجنتين	Red Argentina por el Desarme (شبكة الأرجنتين لنزع السلاح)	برنامج شامل للرقابة على الأسلحة النارية ونزع السلاح المدني طوعياً في جمهورية الأرجنتين	إنشاء وحدات تسجيل متنقلة ووحدات نزع سلاح متنقلة، ندوات توعية بشأن الرقابة على الأسلحة النارية	100000.00	
2	بوركينافاسو	بدون	ورش العمل المخصصة لزيادة الوعي وبناء القدرات لموظفي الإدارة العامة ومنظمات المجتمع المدني في مجال معاهدة تجارة الأسلحة وقانون التنفيذ الداخلي في منطقتي الوسط-الشرق (تينكودوغو) ومن الوسط-الغرب (كودوغو)	تنظيم ورشتي عمل على المستوى الوطني: (1) تهدف إلى توعية المسؤولين الحكوميين وبناء قدراتهم في منطقة الوسط-الشرق؛ (2) زيادة الوعي وتعزيز القانون الوطني الذي ينفذ معاهدة تجارة الأسلحة داخلياً بين منظمات المجتمع المدني، في منطقة الوسط-الغرب.	99713.00	
3	كوت ديفوار	بدون	بناء قدرات دول الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا على تقديم التقارير بموجب معاهدة تجارة الأسلحة	تنظيم ورشة عمل إقليمية لمدة ثلاثة/أربعة أيام بشأن التزامات تقديم التقارير للدول الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا	134707.00	
4	غامبيا	منظمة عالم أكثر أماناً (Saferworld)	تقييم وإعداد مدى امتثال غامبيا لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	تحليل الفجوة بالإضافة إلى إعداد تقرير تقييم وطني وخطة عمل وطنية	78784.00	
5	مدغشقر	بدون	شراء معدات تدمير الأسلحة	شراء آلتين متنقلتين لسحق الأسلحة وشاحنتين لتدمير الأسلحة التي يجري جمعها.	99300.00	99300.00

	99680.00	وضع مسودة لتشريع وطني شامل يحقق التنفيذ الفعال لمعاهدة تجارة الأسلحة وتنظيم ورش عمل	وضع مسودة لتشريع وطني شامل لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة، وتصحيحه واعتماده	شبكة العمل الدولية النسائية في مجال الأسلحة الصغيرة (IANSA)	نيجيريا	6
<b>99300.00</b>	<b>612184</b>					<b>الإجمالي</b>

## المرفق ط. حالة تنفيذ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2022 (حتى 07 تموز/يوليو 2023)

لا	الدولة	توقيع اتفاق المنحة	تحويل القسط الأول	موعد تقديم التقرير المرحلي	تحويل القسط الثاني	موعد تقديم التقرير النهائي	تحويل القسط الأخير	تعليق
1.	الأرجنتين							في انتظار اتفاق المنحة
2.	بوركينافاسو	✓						أوقف مؤقتاً نتيجة الأوضاع الوطنية
3.	كوت ديفوار	✓	✓	✓	✓			جاري
4.	غامبيا	✓	✓	✓				جاري
5.	مدغشقر	✓	✓	✓	✓	✓	✓	مكتمل
6.	نيجيريا	✓	✓	✓	✓			جاري

المرفق ي. الدورة السابعة للصندوق الاستئماني الطوعي (2023): نظرة عامة على المشروعات التي حصلت على الموافقة المشروطة<sup>8</sup> للحصول على تمويل معاهدة تجارة الأسلحة

الرقم	الدولة المقدمة للطلب	الشريك (الشركاء)	عنوان المشروع	نوع المساعدة في التنفيذ	إجمالي الموازنة المصدق عليها (دولار أمريكي)
1	بوروندي (1)	Reveil Communautaire d'assistance aux Victimes (RECOVI)	خطة عمل بوروندي في مجال معاهدة تجارة الأسلحة: بناء قدرات وخارطة طريق وطنية دعماً لعالمية معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها	تنظيم ورش عمل لزيادة الوعي بمعاهدة تجارة الأسلحة، ووضع خطة عمل وطنية للتصديق على معاهدة تجارة الأسلحة	95177
2	كمبوديا	حملة مراقبة الأسلحة	زيادة الوعي وبناء الدعم لمعاهدة تجارة الأسلحة في كمبوديا	ورشة عمل لزيادة الوعي لمعاهدة تجارة الأسلحة من أجل وضع خطة عمل وطنية لدعم تصديق كمبوديا على معاهدة تجارة الأسلحة	63116
3	إثيوبيا	المركز الإقليمي المعني بالأسلحة الصغيرة والأسلحة	إنشاء الوعي بضرورة بناء قدرات الإدارة العامة في مجال إدارة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والرقابة عليها في إثيوبيا	تنظيم ورش عمل لزيادة الوعي على المستوى الوطني في مجال ضوابط الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة ووضع خارطة طريق بشأن ضوابط الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة	99959

<sup>8</sup> حصلت المشروعات على الموافقة المشروطة بالإجابة على طلبات الإيضاح والتفاوض للتوصل إلى اتفاقيات المنح. بالإضافة إلى ذلك، مُنح (3) من المتقدمين بطلبات فرصة لتوضيح أو إعادة صياغة مقترحات مشاريعها لكي تنظر فيها لجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي.

99989	تحقيق الاتساق بين التشريعات الوطنية ومعاهدة تجارة الأسلحة وغيرها من الصكوك، والتعرف بالتشريع الجديد، ووضع ساسة وطنية للضوابط على الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة	تقوية الإطار التشريعي والتنظيمي للأسلحة	بدون	غينيا	4
85423	تنظيم ورشة عمل لبناء القدرات ووضع، واعتماد، خارطة طريق لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	بناء القدرات للجهات الفاعلة الوطنية وأصحاب المصلحة الوطنيين في مجال تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	نزع السلاح والرقابة على الأسلحة	ليسوتو	5
199967	تنظيم ورشة عمل إقليمية بشأن عالمية معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها للدول الإفريقية والمنظمات الإقليمية	ورشة عمل مونرويفيا لدعم عالمية معاهدة تجارة الأسلحة والتنفيذ الفعال لها	معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح	ليبيريا (1)	6
87260	شراء شاحنات ومعدات مكتبية ميدانية وخيام لتدمير الأسلحة الصغيرة التي تُجمع في الموقع	شراء معدات ومواد إضافية لصالح تنشيط تدمير الأسلحة وإعادة توسيمها على المستوى الوطني	بدون	مدغشقر	7

71039	تنظيم ورش عمل للتوعية بمعاهدة تجارة الأسلحة والانضمام إليها	دعم عالمية معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها في ملاوي	حملة مراقبة الأسلحة	ملاوي	8
10500	تدريب ضباط قوات الشرطة في موريشيوس على توسيم الأسلحة الصغيرة	التدريب على توسيم الأسلحة الصغيرة في موريشيوس	بدون	موريشيوس	9
99978	وضع إجراءات تشغيل قياسية لتنظيم عمليات نقل الأسلحة، وتنظيم ورش عمل وطنية بشأن الكشف عن عمليات نقل الأسلحة المرتبطة بالجريمة، والتحقق فيها وإقامة الدعوى ضدها؛ وعقد ورشة عمل مواضيعية إقليمية	تعزيز منظومة مراقبة الأسلحة في باراغواي وتعزيز القدرات الوطنية على منع ومجابهة التجارة غير المشروعة والتهرب في الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة	مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة	باراغواي	10
68962	تنظيم ورشة عمل وطنية في مجال إعداد التقارير للمسؤولين الحكوميين	بناء قدرات أفراد الوكالة المسؤولة عن إنفاذ معاهدة تجارة الأسلحة في مجال التزامات إعداد التقارير السنوية	بدون	توغو (1)	11

95701	تطوير تشريع وطني ثانوي لتنفيذ التشريع الوطني الأولي لمعاهدة تجارة الأسلحة في زامبيا، والتشاور بشأنه	بناء القدرات ووضع مسودة التشريع الثانوي اللازم لتنفيذ قانون الرقابة على الأسلحة التقليدية الخاص بجمهورية زامبيا	استبيان الأسلحة الصغيرة	زامبيا (1)	12
<b>1077071</b>				<b>الإجمالي</b>	

## المرفق ك. مهام الصندوق الاستئماني الطوعي ومخططه الزمني خلال 2023/2022

## مسودة المخطط الزمني للصندوق الاستئماني الطوعي 2023/2022

تعكس مسودة المخطط هذه الفعاليات الرئيسية للصندوق الاستئماني المنتظرة خلال الفترة بين المؤتمرين الثامن والتاسع للدول الأطراف

المسؤولية	الخط الزمني	المهمة	
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	17 تشرين الأول/أكتوبر 2022	دعوة للمساهمات	1.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	24 تشرين الأول/أكتوبر 2022 – 20 كانون الثاني/يناير 2023	دعوة لتقديم مقترحات المشروعات	2.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	20 كانون الثاني/يناير 2023	آخر موعد لتقديم مقترحات المشروعات	3.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	23 كانون الثاني/يناير – 21 نيسان/إبريل 2023	الفحص المسبق لمقترحات المشروعات وإعداد قائمة منقحة	4.
لجنة الاختيار أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	08 شباط/فبراير 2023 (الساعة 3:00 بعد الظهر)	الاجتماع غير الرسمي للجنة الاختيار:	5.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	28 أبريل/نيسان 2023	تمرير القائمة المنقحة لمقترحات المشروعات إلى لجنة الاختيار	6.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة رئيس الصندوق الاستئماني الطوعي	10 أيار/مايو 2023	فعالية التوعية الخاص بالصندوق الاستئماني الطوعي:	7.
لجنة الاختيار أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	25 أيار/مايو 2023	اجتماع لجنة الاختيار للنظر في مقترحات المشايخ الناجحة والتصديق عليها	8.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	12 حزيران/يونيو 2023	إخطار المتقدمين بالقرار النهائي للجنة الاختيار	9.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة متلقو المنح	26 حزيران/يونيو – 06 تشرين الأول/أكتوبر 2023	طلب إيضاح المقترحات المقبولة (يطلب من مجموعة مختارة من المتقدمين تنقيح بعض جوانب مقترحاتهم طبقاً لما تحدده لجنة الاختيار)	10.

أمانة معاهدة تجارة الأسلحة متلقو المنح	17 تموز/يوليو – 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2023	التعاقد (اتفاقية المنحة) بين الصندوق الاستئماني الطوعي وبين متلقي المنح الناجحين؛ تحويل المنح (القسط الأول).	11.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	07 تموز/يوليو 2023	الانتهاء من تقرير الصندوق الاستئماني الطوعي إلى المؤتمر التاسع للدول الأطراف	12.
لجنة الاختيار أمانة معاهدة تجارة الأسلحة	14 أغسطس/آب 2023	اجتماع لجنة الاختيار	13.
أمانة معاهدة تجارة الأسلحة رئيس الصندوق الاستئماني الطوعي	24 آب/أغسطس 2023 (يوغند لاحقاً)	عرض تقديمي أمام المؤتمر التاسع للدول الأطراف	14.

المرفق ل. تقرير تقييم الصندوق الاستئماني الطوعي بالنسبة للمشروعات التي تمت في عام 2017



22 حزيران/يونيو 2023  
من إعداد: أمانة معاهدة تجارة الأسلحة

أمانة معاهدة تجارة الأسلحة: تقييم مشروعات الخاصة بتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة الممولة من الصندوق الاستئماني الطوعي في  
دورة الصندوق لعام 2017

## مقدمة

1. تحدد المادة 13 من اختصاصات الصندوق الاستئماني الطوعي أن أمانة معاهدة تجارة الأسلحة سوف تقوم بتقييم تقارير تنفيذ مشروعات الصندوق المقدمة من الدول المستفيدة وتُبلغ مؤتمر الدول الأطراف من خلال لجنة الاختيار بنواتج المشروع. وبالإضافة إلى ذلك، تنص المادة 16 من الاختصاصات على أن تكفل أمانة معاهدة تجارة الأسلحة الرصد والتقييم المناسبين لمشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي.

2. وتفعيلاً لأحكام اختصاصات الصندوق الاستئماني الطوعي المذكورة أعلاه، وُضعت المبادئ التوجيهية لتقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لمساعدة أمانة معاهدة تجارة الأسلحة في تقييم ما إذا كانت المشروعات الممولة من الصندوق الاستئماني الطوعي قد حققت بالفعل أهدافها المحددة. توضح وثيقة المبادئ التوجيهية الإرشادات والمعاملات المستخدمة في تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي المنتهية من قبل أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. يهدف تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي المنتهية إلى تيسير التحسين المستمر للصندوق الاستئماني الطوعي كأداة تحقق الفعالية والكفاءة لدعم تنفيذ المعاهدة. في المُجمل، صُمّمت عملية تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي تحقيقاً للأهداف التالية: الشفافية والمساءلة؛ التخصيص الفعال للموارد؛ وتحسين جودة المشروعات. وضعت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة وثيقة المبادئ التوجيهية بالتعاون مع لجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي وقُدّمت إلى المؤتمر الخامس للدول الأطراف عام 2019 وأحاط بها علماء.

3. لبدء عملية تقييم المشروعات، كان من المُخطط بدء تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي المنتهية في 2020. ولكن هذه الخطة تعطلت بشكل غير متوقع بسبب انتشار جائحة فيروس كوفيد-19، مما أدى إلى تأخير العديد من المشروعات لأنشطتها وبالتالي أثر ذلك على قدرات أمانة معاهدة تجارة الأسلحة من ناحية عدد المشروعات التي تقوم برصدها في كل مرحلة. ومع تحسن الوضع المتعلق بفيروس كوفيد، واستئناف معظم المشروعات لأنشطتها والانتهاء منها، أصبح من الممكن تقييم المشروعات المكتملة من دورة مشروعات عام 2017، وجرى التقييم طبقاً للخطة الإرشادية التي أُخبر بها المؤتمر الثامن للدول الأطراف من خلال تقرير الصندوق الاستئماني الطوعي.

## نهج وأسلوب التقييم

4. يتمثل الغرض الرئيسي من عملية تقييم المشروعات في تقييم ما إذا كانت المشروعات التي يمولها الصندوق الاستئماني الطوعي قد حققت الأهداف المحددة لها، وتمكين التحسين المستمر لتشغيل الصندوق الاستئماني الطوعي. ويذكر تقرير الصندوق الاستئماني الطوعي المقدم إلى المؤتمر الثامن للدول الأطراف أن تقرير التقييم الأول للصندوق الاستئماني الطوعي المخطط تقديمه إلى المؤتمر الثامن للدول الأطراف سوف يركز على المشروعات التي تمت خلال عام 2017، وسوف يلي ذلك المشروعات التي تمت لاحقاً.

5. عند إعداد التقرير الحالي عن تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي، اعتمدت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة مبادئ التقييم الموضحة في اختصاصات الصندوق الاستئماني الطوعي، والمفصلة في وثيقة المبادئ التوجيهية لتقييم المشروعات. وفي هذا الصدد، يعكس تقرير التقييم الحالي استعراض مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي المكتملة على أساس مجموعة المؤشرات المبينة في وثيقة المبادئ التوجيهية والتي تركز على إدارة المشروع ومخرجات المشروع (الملحق أ). وبالتالي، يلي التقرير الضوء على الدروس المُستفادة وبرز مجالات التحسين المحتملة التي يمكن أن تنظر فيها لجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي

وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة في جهودهما الرامية إلى تحسين عمل الصندوق الاستئماني الطوعي دعماً لأهداف عالمية المعاهدة وتنفيذها.

6. تضمنت وثائق المصدر (المعلومات) التي اعتمدت عليها أمانة معاهدة تجارة الأسلحة في إعداد تقرير التقييم كلاً من نماذج طلب المنحة، ونماذج الموازنة، والتقارير المرحلية، والتقارير النهائية، واتفاقيات المنح، والاتصالات المتبادلة المسجلة بين أمانة معاهدة تجارة الأسلحة والدول المستفيدة.

مشروعات دورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2017 المصدّق عليها من لجنة الاختيار التابعة للصندوق

7. وافقت لجنة الاختيار الخاصة بالصندوق الاستئماني الطوعي على تمويل 17 مشروعاً في عام 2017، دورة الصندوق الاستئماني الطوعي الأولى. وفي أعقاب سحب طلبين، تم تنفيذ 15 مشروعاً للصندوق الاستئماني الطوعي عقب انتهاء اتفاقات المنح مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. يقدم الملحق ب نظرة عامة على مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2017 التي تم تنفيذها

الجدول 1. قائمة بالمشروعات المصدّق عليها والمنفذة في دورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2017

الرقم	الدولة	الرقم	الدولة
1	الكاميرون	9	موريشيوس
2	كوستاريكا	10	بالاو
3	كوت ديفوار (1)	11	الفلبين
4	كوت ديفوار (2)	12	السنغال
5	السلفادور	13	سيراليون
6	غانا	14	توغو (1)
7	غواتيمالا	15	توغو (2)
8	ليبيريا		

## تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي: بُعد إدارة المشروع

8. تنص وثيقة المبادئ التوجيهية على أن تُقيّم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي في بُعدين: (1) إدارة المشروع، و(2) مُخرجات المشروع. ولكلٍ من البُعدين، هناك مجموعة من المؤشرات التي يجب النظر فيها عند تقييم أداء المشروع. وفيما يخص بُعد إدارة المشروع، تعد المؤشرات التالية ذات صلة: مفاوضات اتفاق المنحة، والتقارير المرحلية، والتقارير النهائية، والتواصل بين الدول المستفيدة وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة، والمخطط الزمني للمشروع، واعتبارات الموازنة، والشريك المُنفذ للمشروع.

## مفاوضات اتفاق المنحة

9. اجتمعت لجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي في أيار/مايو 2017 للنظر في مقترحات المشروعات المقدمة إلى دورة مشروعات عام 2017، واتخاذ قرار بشأنها. وفي أعقاب ذلك، أخطر مقدمو الطلبات بقرارات لجنة الاختيار بحلول منتصف حزيران/يونيو، وطلب منهم توضيح أو تنقيح بعض جوانب مقترحاتهم طبقاً لما حددته لجنة الاختيار. وفيما عدا مشروعين اللذين سُجِّبَا، نجحت جميع المشروعات الـ 15 التي جرت الموافقة على تمويلها لدورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2017 في تقديم التوضيحات أو التنقيحات اللازمة للعناصر المحددة في مشروعاتها قبل الموعد النهائي في 30 حزيران/يونيو 2017. وبالتالي، بدأت مفاوضات اتفاقيات المنح بالنسبة للمشروعات المُصدَّق عليها في تموز/يوليو حسب المخطط.

10. وكانت الخطوة التالية للعملية تتمثل في أن تقدم الدول المستفيدة المعلومات اللازمة لإعداد اتفاقيات المنح. وكانت تلك المعلومات تشمل تفاصيل الحساب المصرفي وخطاب التحقق من الحساب المصرفي، ومخططاً زمنياً نهائياً للمشروع. بالإضافة إلى ذلك، يُتوقَّع من الدول المستفيدة، حيثما كان المشروع ينطوي على شريك قائم بالتنفيذ، أن تقدم مذكرة تفاهم أو خطاب نوايا بين الدولة المستفيدة والشريك القائم بتنفيذ المشروع يحدد أحكام علاقتهما.

11. بالنسبة لهذه الخطوة من العملية، لم تُقدِّم خمس (5) دول مستفيدة الوثائق الداعمة لاتفاقيات المنح قبل الموعد المحدد، ويرجع ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إلى عدم اكتمال المفاوضات المتعلقة بمذكرات التفاهم مع الشركاء المُنفذين للمشروعات وغير ذلك من التحديات الوطنية المتعارضة. وقد قدمت بعض الدول المستفيدة وثائقها بعد شهرين من الموعد المحدد وبعد استفسارات متكررة من أمانة معاهدة تجارة الأسلحة.

12. وفيما يخص المشروعات التي تنطوي على هيئات تابعة للأمم المتحدة، كان التأخير يُعزى، بشكل جزئي، إلى العمليات الوطنية الطويلة، وإلى عمليات الأمم المتحدة الداخلية، بالإضافة إلى إنشاء اتفاق إطاري بين مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة.

13. بحلول شباط/فبراير 2018، كانت 15 دولة مستفيدة قد انتهت من اتفاقيات المنح بينها وبين أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. وفي حين استغرقت بعض الدول المستفيدة بضعة أسابيع فقط لتقديم الوثائق اللازمة للانتهاء من اتفاقيات المنح، استغرق البعض الآخر وقتاً أطول للانتهاء من مفاوضات اتفاقيات المنح مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة.

## الدرس المُستفاد

14. يشير التقييم إلى أن سحب مشروعين من هذه الدورة يُعزى جزئياً في المقام الأول إلى عدم توافر الفهم الكافي لطبيعة المشروعات المشتركة، واشتراطاتها وتعقيدها، وفي المقام الثاني إلى عدم توافر قدرات الموارد البشرية الداخلية المخصصة لدى الدولة المستفيدة، اللازمة لتيسير تنفيذ مشروع وسط أولويات وطنية متنافسة. وفي محاولة لمعالجة الظروف المحيطة بسحب المشروعين المُصدَّق عليهما، قامت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بتعديل الملاحظات الإيضاحية لطلبات الصندوق الاستئماني الطوعي لتوضيح الاشتراطات المحددة للمشروعات الإقليمية والمشروعات المشتركة، ونُقلت تلك المعلومات بقوة إلى أصحاب المصلحة أثناء فعاليات الترويج للصندوق الاستئماني الطوعي.

15. كما تشير التقديرات إلى أن التأخير في تقديم الوثائق اللازمة للانتهاء من اتفاقيات المنح كان سببه: الفهم غير الكافي لضرورة/أهمية الوثائق المطلوبة، وتأخير العمليات الوطنية، وتأخر المفاوضات بين الدول المستفيدة والشركاء القائمين بالتنفيذ، حيثما كان ذلك منطوقاً. ولمواجهة هذا التحدي، بدأت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة عملية إخطار مقدمي الطلبات بالوثائق المطلوبة لاتفاقيات المنح في مرحلة مبكرة من العملية، بما في ذلك أثناء مرحلة التوعية التي يقوم بها الصندوق الاستئماني الطوعي. وفيما يتعلق بمذكرات التفاهم بين الدول المستفيدة والشركاء القائمين بالتنفيذ، ساهم إنشاء اتفاق إطاري بين أمانة معاهدة تجارة الأسلحة ومكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح في تيسير العملية في الحالات التي تشارك فيها هيئات الأمم المتحدة كشركاء قائمين

بالتنفيذ. بالإضافة إلى ذلك، أصدرت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة أيضاً إرشادات و/أو نصائح لمقدمي الطلبات تتعلق بالعناصر الأساسية التي ينبغي تضمينها في مذكرات التفاهم النموذجية لمشروع ممول من الصندوق الاستئماني الطوعي.

#### التقارير المرحلية والتقارير النهائية

16. يتمثل أحد الأحكام الرئيسية في اتفاقيات المنح في أن توافق الدول المستفيدة على تقديم تقرير مرحلي سردي وآخر يبين النفقات في منتصف فترة أنشطة المشروع وتقرير نهائي سردي وتقرير نهائي للنفقات بعد الانتهاء من أنشطة المشروع. وتعد التقارير المرحلية والنهائية من الآليات الهامة التي تُمكن أمانة معاهدة تجارة الأسلحة من رصد كيفية تقدم المشروعات وصرف شرائح مالية طبقاً للأداء المُرضي للمشروع. بالإضافة إلى ذلك، يتوقع أن تبيّن التقارير النهائية أيضاً أثر المشروع بالإضافة إلى أوجه القصور والتوصيات.

17. ولتيسير تقديم التقارير المتعلقة بالمشروع، تتيح أمانة معاهدة تجارة الأسلحة للدول المستفيدين نماذج إعداد التقارير المطلوبة قبل شهر من تواريخ التقديم المحددة لتقارير المشروع المطلوبة.

18. ويُلاحظ أن نصف الدول المستفيدة فقط من دورة مشروعات عام 2017 قد استطاعت تقديم تقاريرها المرحلية قبل المواعيد النهائية المحددة لها. كما يُلاحظ أن بعض التقارير المرحلية المتلقاة لم تُقدّم في نماذج إعداد التقارير المحددة، مما استلزم المزيد من الاستفسارات والمتابعة من جانب أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. وهناك ملاحظة أخرى تتمثل في أن معظم الدول المستفيدة التي لم تلتزم بمواعيد تقديم التقارير لم تخطر أمانة معاهدة تجارة الأسلحة مسبقاً بسبب عدم تقديم التقارير وبالمهلة الإضافية المطلوبة. وقد لوحظ اتجاه مشابه فيما يتعلق بتقديم التقارير النهائية سواء من ناحية عدد التقارير المقدمة أو غياب إخطار أمانة معاهدة تجارة الأسلحة مسبقاً، بوجه عام، بالتأخيرات في تقديم التقارير.

19. فيما يتعلق بالأثر الإجمالي على المشروعات، أشارت جميع الدول المستفيدة من دورة مشروعات عام 2017 في تقاريرها النهائية إلى أن المشروعات كانت ذات صلة بالأهداف المخططة وُنفذت على نحو يتسم بالفعالية والكفاءة. بالإضافة إلى ذلك، أشارت الدول المستفيدة أيضاً إلى أن نواتج المشروع سوف تُستدام كجزء من جهد وطني أوسع لتنفيذ التزامات المعاهدة. وعلى مقياس من 1 إلى 5<sup>9</sup>، كان تقييم الدول المستفيدة لمشروعاتها ما بين أربعة وخمسة.

#### الدرس المُستفاد

20. يشير التقييم إلى وجود أسباب كثيرة لتأخير تقديم تقارير المشروعات في الوقت المحدد ومع الامتثال الكامل للمتطلبات المفروضة. أولاً، لم تكن بعض الدول المستفيدة على دراية بمتطلبات إعداد التقارير للصندوق الاستئماني الطوعي وبخاصة تقديم الوثائق الداعمة (مثل الفواتير والإيصالات)، والتي لم تكن خاصة قياسية لدى بعض الوكالات المانحة الأخرى. ولزيادة مستوى فهم متطلبات إعداد التقارير للصندوق الاستئماني الطوعي، بدأت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة في تضمين نماذج إعداد التقارير ضمن اتفاقيات المنح، وإبراز هذه القضية بوضوح في فعاليات التوعية التي يقوم بها الصندوق. بالإضافة إلى ذلك، تم الانتهاء في عام 2022 من فيديو توضيحي عن الصندوق الاستئماني الطوعي يوضح كيفية إعداد تقارير الصندوق الاستئماني الطوعي وأتيح للجمهور على الموقع الإلكتروني لمعاهدة تجارة الأسلحة.

21. ثانياً، واجهت بعض الدول المستفيدة تحديات في نقل كم كبير من الوثائق الداعمة إلى أمانة معاهدة تجارة الأسلحة. ولكن هذه المشكلة انتهت باستخدام مساحة تخزين مشتركة عبر الإنترنت تُمكن من نقل الوثائق بسهولة. ثالثاً، لم تتمكن بعض الدول المستفيدة من تقديم التقارير في الموعد المحدد نتيجة عدم إتاحة المسؤولين الوطنيين المفوضين بالتصديق على تسليم التقرير.

22. وأخيراً، نظراً لأن دورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2017 كانت هي العام الأول الذي تقوم فيه هيئات الأمم المتحدة بتنفيذ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي وإعداد التقارير طبقاً لنماذج إعداد التقارير المطلوبة من الصندوق، فقد استغرق الأمر وقتاً أطول حتى تقدم هيئات الأمم المتحدة مدخلات مخصصة للدول المستفيدة لكي تتمكن من تقديم تقارير المشروعات بالصيغة المطلوبة. وقد أدى إنشاء اتفاق إطاري بعد ذلك بين أمانة معاهدة تجارة الأسلحة ومكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح إلى تحسين الوضع.

<sup>9</sup> حيث يمثل الرقم 1 أضعف النقاط والرقم 5 أقواها.

## التواصل بين الدول المستفيدة وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة

23. استجابت معظم الدول المستفيدة من دورة عام 2017 في وقت مناسب لاستفسارات أمانة معاهدة تجارة الأسلحة وطلبها للمعلومات والوثائق أثناء تنفيذ المشروع. ولكن عدد قليل من الدول المستفيدة تأخر في الاستجابة، وتطلب الأمر في النهاية إرسال خطاب من رئيس لجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي. وقد تواصلت جميع الدول المستفيدة مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة من خلال البريد الإلكتروني المخصص من قبل الصندوق الاستئماني الطوعي. وكما لاحظت عامة، يذكر أن التواصل بين أمانة معاهدة تجارة الأسلحة والدول المستفيدة كان فعالاً وضمن التنفيذ الفعال للمشروعات الـ 15 جميعاً.

## المخطط الزمني للمشروع والاعتبارات الخاصة بالموازنة

24. تستخدم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة المخططات الزمنية للمشروعات لتتبع التقدم المحرز في تنفيذ المشروع ولصرف ألساط الموازنة. وقد تقدّم أكثر من نصف المشروعات بطلبات لمد فترة المشروع لمدد تراوحت ما بين شهر واحد (1) إلى تسعة (9) أشهر. بصفة رئيسية، يرجع السبب في تقديم طلبات مد فترات المشروعات، من بين أمور أخرى، إلى عدم تأهب الدول المستفيدة لبدء تنفيذ المشروعات المصدّق عليها، والانتقال السياسي وتأخر التعاقد مع الشركاء القائمين بالتنفيذ والخبراء، وازدحام البرامج البرلمانية، حسبما ينطبق. وتيسيراً لتنفيذ المشروع، دعمت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة الدول المستفيدة في إيجاد الخبراء بناءً على طلبها.

25. وعلى الرغم من مد فترة التنفيذ لعدد محدود من المشروعات، فقد أتمت جميع المشروعات التي خضعت للمراجعة أنشطتها في حدود الموازنة المصدّق عليها. وتضمن أكثر من نصف المشروعات بنداً واحداً على الأقل أنفق فيه أكثر أو أقل من الموازنة بنسبة تصل إلى 20%.

## الدرس المُستفاد

26. يُلاحظ أنه في 20% من الحالات التي سجّلت نفقات أعلى أو أدنى من المخطط في بعض بنود الموازنة كان ذلك بسبب العوامل التالية: سعر تحويل العملة والتضخم وعدم التركيز عند تقدير تكلفة المشروع وعدم كفاية قدرات إدارة المشروع والرصد. ولمساعدة الدول المستفيدة في العمل نحو إصدار تقديرات مالية واقعية، تقدم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة نصائح للدول المستفيدة بشأن تنقيح الموازنات قبل الانتهاء من اتفاقيات المنح. كما تدعو أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بصفة دورية مقدمي الطلبات للرجوع إلى الموقع الإلكتروني للصندوق الاستئماني الطوعي، حيث يعكس الموقع معلومات بشأن الموازنات المصدّق عليها والنفقات الفعلية للمشروعات المكتملة ويتيحها للجمهور.

## الشركاء المُنفذون للمشروع

27. أشرك إحدى عشر مشروعاً من المشروعات الخمسة عشر منظمات دولية (مثل الأمم المتحدة) ومنظمات المجتمع المدني كشركاء منفذين للمشروعات. ومن أجل إضفاء الطابع الرسمي على ترتيبات التعاون بين الدول المستفيدة والشركاء القائمين بالتنفيذ، يشترط الصندوق الاستئماني الطوعي على الأطراف إتمام مذكرة تفاهم أو اتفاق يحدد أدوار الأطراف ومسؤولياتها. بالنسبة للمشروعات الخاضعة للاستعراض، يقوم الشركاء المُنفذون للمشروع بصفة أساسية بدعم الدول المستفيدة من خلال إجراء الأبحاث، ويشمل ذلك المقابلات، وتقديم الخبرات كمدرّبين ومطوّرين للمحتوى، وصياغة تقارير مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي، ورصد المشروعات، وتنظيم الفعاليات وشراء المعدات وتوظيف الأفراد. نفّذ جميع الشركاء المنفذين للمشروعات تقريباً، المشاركين في دعم مشروعات عام 2017، بالتزاماتهم بموجب الاتفاقيات مع الدول المستفيدة المناظرة، مع وجود بعض الاستثناءات التي تأخر فيها الدعم المقدم للدول المستفيدة في إعداد تقارير الصندوق الاستئماني الطوعي.

28. على الرغم من أن التواصل المتعلق بتنفيذ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي يكون بصفة أساسية بين أمانة معاهدة تجارة الأسلحة والدول المستفيدة، هناك حالات استدعت التواصل المباشر مع الشركاء القائمين بالتنفيذ. وفي الحالة الأخيرة، تعاون جميع الشركاء المُنفذون للمشروع مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة وأجابوا على استفساراتها ولجّوا طلباتها للحصول على المعلومات والوثائق في الوقت المحدد.

## الدرس المُستفاد

29. يعتبر القرار الذي تتخذه الدول المستفيدة بشأن إشراك أو عدم إشراك شريك قائم بالتنفيذ في مشروع تابع للصندوق الاستئماني الطوعي بالغ الأهمية لإنجاح المشروع. وقد اختارت بعض الدول المستفيدة الاختيار الصحيح بعدم إشراك شريك قائم

بالتنفيذ، وخصصت الموارد الداخلية ونفذت مشروعات ناجحة. وفي الحالات التي قررت فيها الدول المستفيدة إشراك شريك قائم بالتنفيذ نتيجة محدودية القدرات الداخلية، كان اختيار شريك التنفيذ المناسب أمراً أساسياً. وعند اختيار شريك التنفيذ المناسب، تكون المشروعات أكثر ميلاً نحو النجاح. ولكن، عند اختيار شريك تنفيذ غير مناسب، تحدث دائماً تحديات تتعلق بالتنفيذ. وبوجه عام، لا يمثل العمل مع شريك لتنفيذ المشروع ضماناً لنجاح المشروع.

30. ولمعالجة بعض المشكلات التي أثرت أعلاه، تنصح أمانة معاهدة تجارة الأسلحة الدول المستفيدة، أولاً، بتقييم القدرات الداخلية قبل اتخاذ قرار بإشراك شريك تنفيذ، وثانياً، باختيار شريك تنفيذ مناسب. وقد ثبت أن مذكرة التفاهم بين الدول المستفيدة والشركاء المنفذين للمشروعات تمثل أداة فعالة لتشجيع الأطراف على التفكير ملياً في علاقتها من ناحية الأدوار والمسؤوليات وترتيبات العمل.

31. أخيراً، على الرغم من أن بناء القدرات لبعض الدول المستفيدة في مجال إدارة المشروعات أمراً ضرورياً، إلا أن نفس الشيء يمكن أن ينطبق على بعض الشركاء المنفذين للمشروع. ويقترح أن تشمل مبادرات بناء القدرات المستقبلية التي يقوم بها الصندوق الاستئماني الطوعي في مجال إدارة المشروعات، المنظمات التي يمكن أن تكون بمثابة شركاء لتنفيذ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي.

### تقييم المشروعات: بعد مخرجات المشروع

32. طبقاً لوثيقة المبادئ التوجيهية، يتمثل البعد الثاني من تقييم مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي في تقييم المخرجات الناتجة عن المشروع. وفي هذا الصدد، تنطبق المؤشرات التالية: الاعتبارات العامة، والمخرجات الملموسة وبناء القدرات والتدريب. الاعتبارات العامة

33. من بين 15 مشروعاً نُفذت ضمن دورة مشروعات عام 2017، كانت عشرة (10) منها عبارة عن ورش عمل لبناء القدرات تنطوي على العديد من أصحاب المصلحة على المستوى الوطني، والوزارات والوكالات، بينما ركزت خمسة (5) مشروعات على تقييم خطوط الأساس الوطنية بالمقارنة باشتراطات معاهدة تجارة الأسلحة، ودرست ثلاثة (3) منها تعزيز أنظمة المراقبة الوطنية و/أو وضع القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة من خلال تحديد فئات العناصر الخاضعة للضوابط الوطنية القائمة على معاهدة تجارة الأسلحة. في المجمل، كانت أغلبية مشروعات عام 2017 أكثر تركيزاً على ورش عمل لبناء القدرات وأقل تركيزاً على الجوانب الأخرى من تنفيذ المعاهدة.

34. ويحتوي أحد مرفقات اتفاق المنحة على مخطط زمني لمشروع يفصل توقيتات المشروع وأنشطته ومخرجاته التي سوف تُسلم في مراحل معينة. وفي هذا الصدد، أتمت معظم المشروعات التي خضعت للمراجعة أنشطتها طبقاً للمخطط الزمني المتفق عليه للمشروع. ولكن، يلاحظ أن هناك مشروعين لم يتمكنوا من الانتهاء من المشروع خلال الإطار الزمني المحدد واضطراً إلى طلب فترة زمنية إضافية وبالنسبة لأحدهما تضمن ذلك عقد ورشة عمل إضافية عن طريق استغلال الأموال غير المنصرفة. في التحليل النهائي، أتمت أغلبية مشروعات عام 2017 أنشطتها في غضون الإطار الزمني المتفق عليه وحيثما طُلبت فترة إضافية، فقد كانت تلك الفترة معقولة ولم تؤثر بالسلب على تخطيط الصندوق الاستئماني الطوعي والمخطط الزمني الخاص بإدارته.

### المخرجات الملموسة

35. استناداً إلى توجُّه مشروعات عام 2017 في الملحق ب، تمثلت المخرجات الملموسة للمشروعات المختلفة في تطوير القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة، وصياغة مسودة للتشريع، ووضع خارطة طريق للانضمام إلى معاهدة تجارة الأسلحة، وتطوير خطة عمل وطنية لتنفيذ المعاهدة، وتطوير مواد تدريبية وأوراق إحاطة، وشراء معدات، وتسمية جهة الاتصال الوطنية، وإنشاء ترتيبات بين الوكالات. وقد أُتيحت بعض المخرجات الملموسة الناتجة عن مشروعات عام 2017 لأمانة معاهدة تجارة الأسلحة. وفي التحليل الختامي، يشير التقييم إلى أن مشروعات عام 2017 تمكنت من تحقيق مخرجات (نواتج) المشروع المخططة والمتفق عليها والممولة.

### بناء القدرات والتدريب

36. كما يتضح مما ذكر أعلاه، انطوت أغلبية المشروعات (10 مشروعات) على بناء القدرات أو ورش عمل تدريبية بصورة ما. ومن واقع التقارير النهائية المقدمة للمشروعات، يتضح أن ورش العمل أفادت ما يقرب من 210 متدرب في الإجمالي. وفي الجزء الخاص بالتقييم من التقارير النهائية للمشروعات، أشارت معظم الدول المستفيدة إلى أن التدريب المُتلقَى من ورش العمل قد ساعد متدريها على بناء وتعميق فهمهم لمعاهدة تجارة الأسلحة وتداعياتها.

37. وجدير بالذكر أن اثنين (2) من بين 15 دولة مستفيدة قد نفذتا مشروعين أثناء دورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2017. عقدت إحدى الدول ورشة عمل لأصحاب المصلحة الوطنيين في مجال تنفيذ المعاهدة، وورشة عمل أخرى بشأن الأدوات والإجراءات المطلوبة لضوابط الرقابة على النقل. بينما نفذت الدولة الأخرى ورشة عمل إقليمية بشأن معاهدة تجارة الأسلحة وورشة عمل وطنية لبناء القدرات الوطنية على تنفيذ المعاهدة.

#### الخلاصة

38. تشير التقارير النهائية الواردة من المشروعات التي تمت عام 2017 إلى أن جميع الدول المستفيدة راضية عن سير المشروعات سواء من ناحية التعامل مع، أو الدعم المقدم من، أمانة معاهدة تجارة الأسلحة ولجنة الاختيار التابعة للصندوق الاستئماني الطوعي والصندوق بصفة عامة. كما سجلت الدول المستفيدة لعام 2017 رضاها فيما يتعلق بالمرجات الملموسة المتحققة من مشروعات كلٍ منها. ويذكر أن ثلاث (3) دول مستفيدة من دورة عام 2017 قد تقدمت بطلبات للحصول على التمويل من الصندوق الاستئماني الطوعي عام 2018 وحصلت عليه.

39. منذ عام 2017، نفذ الصندوق الاستئماني الطوعي خمس (5) دورات مشاريع إضافية سوف يجري تقييمها خلال الأعوام القادمة. وجدير بالذكر أنه أثناء دورات المشروعات الخمس، كان هناك المزيد من الدروس المُستفادة حيث يكتسب الصندوق الاستئماني الطوعي المزيد من الخبرات عن عمله. وسوف تُناقش هذه الدروس في تقارير التقييم المستقبلية، وهي تشمل، من بين أمور أخرى:

أ. الصندوق الاستئماني الطوعي والمشروعات المتعددة السنوات.

ب. الصندوق الاستئماني الطوعي في أوقات فيروس كوفيد-19.

ج. الصندوق الاستئماني الطوعي في الوقت الحقيقي وعبر الظروف المتغيرة.

\*\*\*

الملحق أ. مؤشرات لتقييم إدارة المشروع ومخرجات المشروع الواردة في المبادئ التوجيهية لتقييم مشروعات الصندوق الاستثماري الطوعي

مؤشرات لتقييم إدارة المشروع

ملاحظات اتفاق المنحة	نعم	لا	تعليق
1. هل استجاب متلقي المنحة لطلب التوضيح في الموعد المطلوب؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. هل أجاب متلقي المنحة عن جميع عناصر طلب التوضيح؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. هل قدّم متلقي المنحة الوثائق الداعمة (مثل معلومات الحساب المصرفي، والجدول الزمني للمشروع، ومذكرة التفاهم) في الموعد المطلوب؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4. هل وقّع متلقي المنحة ووضع الحروف الأولية على جميع صفحات اتفاقية المنحة حسب الطلب؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>التقرير المرحلي</b>			
5. هل قدم متلقي المنحة التقرير المرحلي (السردى) في الموعد المحدد؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6. هل استخدم متلقي المنحة الصيغة اللازمة في التقرير السردى المرحلي؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7. هل أجاب متلقي المنحة عن جميع أقسام التقرير السردى المرحلي؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8. هل قدم متلقي المنحة التقرير المرحلي (تقرير النفقات) في الموعد المحدد؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9. هل استخدم متلقي المنحة الصيغة اللازمة في تقرير النفقات المرحلي؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10. هل قدّم متلقي المنحة وصفاً واضحاً لكل بند ذي صلة من بنود الموازنة؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11. هل قدّم متلقي المنحة نسخاً من جميع الفواتير والإيصالات ذات الصلة المتعلقة بتقرير النفقات المرحلي؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل قدّم متلقي المنحة حسابات دقيقة في تقرير النفقات المرحلي؟	12.
			<b>التقرير النهائي</b>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل قدم متلقي المنحة التقرير النهائي (السردي) في الموعد المحدد؟	13.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل أجاب متلقي المنحة عن جميع أقسام التقرير السردي النهائي؟	14.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل استخدم متلقي المنحة الصيغة اللازمة في التقرير السردي النهائي؟	15.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل قدم متلقي المنحة تقرير (النفقات) النهائي في الموعد المحدد؟	16.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل استخدم متلقي المنحة الصيغة اللازمة في تقرير النفقات النهائي؟	17.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل قدّم متلقي المنحة وصفاً واضحاً لكل بند ذي صلة من بنود الموازنة؟	18.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل قدّم متلقي المنحة نسخاً من جميع الفواتير والإيصالات ذات الصلة المتعلقة بتقرير النفقات النهائي؟	19.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل قدّم متلقي المنحة حسابات دقيقة في تقرير النفقات النهائي؟	20.
			<b>عام</b>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل أخطر متلقي المنحة أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بأي تغييرات في الظروف أو أحداث أخرى أثرت على تنفيذ المشروع قبل حدوثها أو أثناء حدوثها؟	21.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل استجاب متلقي المنحة لاستفسارات أمانة معاهدة تجارة الأسلحة وطلبات توفير المعلومات والوثائق المقدمة منها في الوقت المحدد أثناء تنفيذ المشروع؟	22.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل كانت تكلفة أي بند في الموازنة لدى متلقي المنحة أقل من المتوقع بأكثر من 20%؟ إذا كان الأمر كذلك، فهل قدّم متلقي المنحة شرحاً مرضياً لأسباب ذلك؟	23.

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24. هل كانت تكلفة أي بند في الموازنة لدى متلقي المنحة أكثر من المتوقع بأكثر من 20%؟ إذا كان الأمر كذلك، فهل قدّم متلقي المنحة شرحاً مُرضياً لأسباب ذلك؟
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25. هل تواصل متلقي المنحة مع أمانة معاهدة تجارة الأسلحة من خلال القنوات المناسبة (حسب الطلب) أي من خلال عنوان البريد الإلكتروني <a href="mailto:trustfund@thearmstradetreay.org">trustfund@thearmstradetreay.org</a> ؟
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26. هل احتاج/طلب متلقي المنحة وقتاً إضافياً لالتهاء من المشروع؟ إذا كان الأمر كذلك، فهل قدّم متلقي المنحة شرحاً مُرضياً لأسباب الحاجة إلى الوقت الإضافي؟
			<b>الشريك المُنفذ للمشروع</b>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	27. هل أوفى الشريك المُنفذ للمشروع بالتزاماته بموجب الاتفاق أو مذكرة التفاهم مع متلقي المنحة فيما يتعلق بإعداد تقارير المشروع (حسب الاقتضاء)؟
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	28. هل استجاب الشريك المُنفذ للمشروع لاستفسارات أمانة معاهدة تجارة الأسلحة وطلبات توفير المعلومات والوثائق المقدمة منها في الوقت المحدد أثناء تنفيذ المشروع؟

## مؤشرات لتقييم مخرجات المشروع

عام	نعم	لا	تعليق
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل تمت جميع أنشطة المشروع طبقاً للمخطط الزمني للمشروع؟
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إذا لم يتم ذلك، فهل قدّم متلقي المنحة شرحاً مرضياً للأسباب التي أدت إلى عدم الانتهاء من أنشطة معينة؟
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل قام متلقي المنحة بدمج اعتبارات النوع الاجتماعي ضمن تطوير المشروع وتنفيذه؟
<b>المخرجات الملموسة</b>			
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إذا كان المشروع ينطوي على مخرجات ملموسة - مثل المواد التدريبية أو القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة، أو مسودة تشريع أو شراء معدات أو ما إلى ذلك - هل تحققت هذه المخرجات أو سُلمت؟
5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إذا لم يتم ذلك، فهل قدّم متلقي المنحة شرحاً مرضياً للأسباب التي أدت إلى عدم تحقيق بعض المخرجات؟
6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إذا كان المشروع ينطوي على مخرجات ملموسة - مثل المواد التدريبية أو القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة، أو مسودة تشريع أو ما إلى ذلك - هل تحققت أتيحت هذه المخرجات لأمانة معاهدة تجارة الأسلحة؟
<b>بناء القدرات والتدريب</b>			
7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إذا كان المشروع ينطوي على بناء القدرات أو التدريب، فكم عدد المستفيدين من بناء القدرات/التدريب؟
8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل أجرى متلقي المنحة تقييماً للتدريب؟
9.			وفي هذه الحالة، كيف كانت النتائج؟

## الملحق ب. قائمة مشروعات دورة الصندوق الاستئماني الطوعي لعام 2017 المصدق عليها من لجنة الاختيار التابعة للصندوق

الرقم	الدولة	عنوان المشروع	إجمالي الموازنة (دولار أمريكي)	الفترة (شهر)			نوع المساعدة في التنفيذ
				12	6 إلى 8	>6	
1	الكاميرون	الإسراع بعالمية معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها في الكاميرون	94642.00	✓			ورشة عمل وطنية للترويج لمعاهدة تجارة الأسلحة (نشر وتوزيع دليل معاهدة تجارة الأسلحة؛ ورش عمل للتوعية، مع الوزارات الحكومية والبرلمانيين؛ بناء قدرات الصحفيين؛ بناء قدرات وزارات الحكومة الرئيسية)
2	كوستاريكا	التدريب وتيسير تبادل الخبرات عبر المنطقة دون الإقليمية: توضيح العمليات الإقليمية في الجمارك ومراقبة الحدود، بالإضافة إلى تعزيز التنسيق بين المؤسسات لإنشاء السياسات الوطنية والمشاركة على نحو أفضل من أجل التنفيذ الفعال لمعاهدة تجارة الأسلحة	96118.00	✓			مؤتمران إقليميان مؤسسة أرياس للسلام والتقدم البشري
3	كوت ديفوار (1)	بناء قدرات أصحاب المصلحة الوطنيين في مجال تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	78096.00		✓		ورش عمل وطنية (3 x) لبناء قدرات 3 مجموعات: وزارات الحكومة والبرلمانيون والمجتمع المدني
4	كوت ديفوار (2)	تعزيز أدوات وإجراءات الرقابة على النقل	28187.00		✓		تقييم ومراجعة الضوابط الموجودة على النقل
5	السلفادور	تعزيز قدرات السلطة الوطنية على تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة من خلال المعدات والتدريب	97081.00	✓			ورش عمل وطنية (3 x) بشأن المساعدة القانونية والمساعدة الفنية وتطوير القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة؛ بالإضافة إلى شراء المعدات (آلة وضع العلامات)
6	غانا	اعتماد القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة وبناء قدرات الوكالات القائمة بالتنفيذ في غانا	89345.00		✓		وضع القائمة الوطنية للأصناف الخاضعة للرقابة والتدريب على القائمة

7	غواتيمالا	تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة في جمهورية غواتيمالا	96325.68	✓	مركز الأمم المتحدة للسلام ونزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	تعزيز القدرات الوطنية على إنشاء ضوابط فعالة على النقل؛ وتعزيز الأطر المعيارية والمؤسسية لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة؛ وإنشاء هيئة الرقابة على النقل؛ والمساعدة القانونية - استعراض التشريعات الحالية
8	ليبيريا	وضع مسودة تشريعات لدعم التنفيذ الفعال لمعاهدة تجارة الأسلحة في ليبيريا	91501.05	✓	شبكة عمل ليبريا بشأن الأسلحة الصغيرة	حوار التوعية الوطنية؛ تقوية قدرات شبكة عمل ليبريا بشأن الأسلحة الصغيرة؛ وضع تشريع جديد؛ اعتماد قائمة المراقبة الخاصة باتفاق فاسينار: سجل كامل للوسطاء؛ إنشاء نقطة اتصال وطنية بشأن معاهدة تجارة الأسلحة؛ إنشاء لجنة ترخيص مشتركة بين الحكومات
9	موريشيوس	بناء القدرات لسلطات الإنفاذ والإدارات القانونية	19795.00	✓		ورشة عمل وطنية لبنا القدرات لدى قوات شرطة موريشيوس وسلطة المطارات وسلطة الدخل (إدارة الجمارك) ومكتب قوانين الدولة
10	بالاو	تحسين نظام التحكم في الأسلحة في بالاو: الاستعداد للوفاء بالتزامات معاهدة تجارة الأسلحة	85505.00	✓	مركز الحد من العنف المسلح - أمانة مجموعة عمل الأسلحة الصغيرة في المحيط الهادئ	تقييم الفجوات التشريعية والإجرائية في منظومة الرقابة على النقل الحالية؛ ورش عمل بناء القدرات في المنطقة دون الإقليمية
11	الفلبين	وضع وتنفيذ دورة تدريبية بشأن سياسات وإجراءات الترخيص والتحقيق والإنفاذ للأسلحة التقليدية	99996.85	✓	المنظمة الدولية لمكافحة العنف	دورة تدريبية لبناء قدرات وتحسين قدرات الوكالات القائمة بالتنفيذ في الدولة في مجالات الترخيص والتحقيق والإنفاذ
12	السنغال	بناء القدرات في مجال التنفيذ الفعال لمعاهدة تجارة الأسلحة	85739.00	✓	مركز جنيف للسياسات الأمنية	دورة تدريبية لمدة 5 أيام للمسؤولين المشاركين في تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة
13	سيراليون	تقييم مدى امتثال سيراليون لتنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	78495.00	✓	منظمة عالم أكثر أماناً (Saferworld)	إصدار تقرير تقييم؛ وتقديم التقرير النهائي إلى أصحاب المصلحة في سيراليون؛ ورشة عمل لمناقشة وضع خطة عمل وطنية لاعتمادها من قبل حكومة سيراليون

ورش العمل التدريبية بشأن مخصصات معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها في الأماكن الرئيسية من الأقاليم الخمسة لتوغو وجراند لومي، حملة التوعية والترويج لمسودة القانون الأولية بشأن الأسلحة (تبادل الحوارات، والبرامج الإذاعية وإذاعة فقرات صوتية)			✓		99675.00	مشروع التدريب على مخصصات معاهدة تجارة الأسلحة وتنفيذها، الدعوة لاعتماد مسودة القانون الأولية بشأن نظام الأسلحة وترويجها	توغو (1)	14
ورش عمل مدتها 3 أيام لبناء القدرات من أجل فهم أفضل لمعاهدة تجارة الأسلحة وعملياتها وأمانتها والمزيد من التناغم بين البعثات التي مقرها جنيف وبين العواصم الإفريقية؛ وتحديد الفرص والتحديات في تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة، وتبادل الخبرات بين البلدان	الوفد الدائم للاتحاد الإفريقي في جنيف		✓		180,438.38.00	تعزيز قدرات الدول الأفريقية في مجال تنفيذ معاهدة تجارة الأسلحة	توغو (2)	15
		3	4	8				
					<b>1140501.58</b>	<b>الإجمالي</b>		